

Benutzerhandbuch

AP-001

# Frellux



Andere Sprachen



Willkommen bei der Zepter-Familie von Lifestyle-Geräten, die nach unserer langjährigen Philosophie entwickelt wurden:  
Besser leben. Länger leben.

Vielen Dank, dass Sie sich für Zepter Frellux™ entschieden haben, ein kompaktes Handgerät, das Hyperlight- und Mikrostromtechnologien in einem benutzerfreundlichen Design vereint. Frellux™ ist für alltägliche Momente gedacht, die von Muskelverspannungen, Schmerzen oder Hautermüdung geprägt sind, und bietet jederzeit und überall ein individuelles Erlebnis.

Diese Anleitung führt Sie durch die Funktionen des Geräts, den sicheren Betrieb und den täglichen Gebrauch.



# Benutzerhandbuch

## Inhaltsverzeichnis

1.	Beschreibung und Zweck des Geräts	4
2.	Sicherheitshinweise	4
3.	Produktmerkmale	8
4.	Inhalt der Verpackung	8
5.	Verwendung des Geräts	8
5.1	Einschalten	9
5.2	Programm auswählen	9
6.	Gerätebetrieb unterbrechen	11
7.	Unterbrechung deaktivieren	11
8.	Beenden eines Gerätebetriebszyklus	12
9.	Ausschalten des Geräts	12
10.	Aufladen des Akkus	13
10.1	Anzeige für niedrigen Akkustand	13
10.2	Aufladen des Akkus	13
10.3	Aufladen des Akkus während des Betriebs	13
11.	Reinigung und Wartung	14
12.	Technische Daten	14
13.	Beschreibung der verwendeten Symbole	15
14.	Fehlerbehebung	16
15.	Garantie	17
16.	Entsorgung des Geräts	17
16.1	Entsorgung von Altbatterien	17
16.2	Entsorgung des Geräts	18
16.3	Verpackung	18
17.	Konformitätserklärung	18

# 1. Beschreibung und Zweck des Geräts


Frellux™ ist ein innovatives, einzigartiges tragbares Gerät, das Hyperlight (620–640 nm) und Elektrostimulationstechnologien kombiniert, die häufig bei schmerzbedingten Beschwerden, Muskelverspannungen und Hautalterungserscheinungen eingesetzt werden. Es verfügt über fünf Hyperlight-Frequenzprogramme, die ein progressives Energiespektrum liefern – von „warmen“ Modi mit niedrigerer Frequenz für eine beruhigende Wirkung bis hin zu „kalten“ Modi mit höherer Frequenz, die zur Linderung von schmerzenden oder gereizten Bereichen geeignet sind. So können Benutzer das für ihre spezifische Erkrankung angenehmste und wirksamste Programm auswählen. Mit 19 einstellbaren Mikrostromintensitätsstufen bietet Frellux eine Reihe von Empfindungen, von rotem Hyperlight über beruhigende Stimulation bis hin zu stärkerer, tieferer Aktivierung.

## Merkmale


- **620–640 nm rotes Hyperlight, gefiltert durch Fullerene C60<sub>60</sub>**
- **36 goldbeschichtete Mikronadeln**  
für eine gleichmäßige, sanfte Stimulation
- **Fünf Hyperlight-Frequenzprogramme**
- **1–19 Impulsenergie-Stufen**
- **Unabhängige oder kombinierte Verwendungsmodi**
- **Kompaktes und reisefreundliches Design**


## 2. Sicherheitshinweise


Lesen Sie diese Hinweise vor der Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie sie genau. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlungen kann zu Fehlfunktionen des Geräts und zu Verletzungen führen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.


 **WARNING! DIESES GERÄT KANN VON KINDERN AB 8 JAHREN UND PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTER KÖRPERLICHER, SINNLICHER ODER GEISTIGER FÄHIGKEIT**


– ODER MANGELNDEN ERFAHRUNGEN UND KENNTNISSEN ANGEWENDET WERDEN, WENN SIE BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS UNTER AUFSICHT STEHEN ODER IN DIE SICHERE VERWENDUNG EINGEWEIFT WURDEN UND DIE DAMIT VERBUNDENEN GEFAHREN VERSTEHEN. KINDER DÜRFEN NICHT MIT DEM GERÄT SPIELEN. DIE REINIGUNG UND WARTUNG DURCH DEN BENUTZER DARF NICHT VON KINDERN OHNE AUFSICHT DURCHFÜHRT WERDEN.


 **WARNUNG!** DIESES GERÄT IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH PERSONEN (EINSCHLIESSLICH KINDERN) MIT EINGESCHRÄNKTER KÖRPERLICHER, SENSORISCHER ODER GEISTIGER FÄHIGKEIT ODER MANGELNDER ERFAHRUNG UND KENNTNISS GEEIGNET, ES SEI DENN, SIE WERDEN VON EINER FÜR IHRE SICHERHEIT VERANTWORTLICHEN PERSON BEAUF SICHTIGT ODER IN DIE VERWENDUNG DES GERÄTS EINGEWIESEN.


 **WARNUNG!** Gefahr eines Stromschlags. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Stromversorgung an, die nicht den in diesem Handbuch angegebenen Parametern entspricht – die Parameter finden Sie in Abschnitt 8. **Verwenden Sie kein Netzteil mit beschädigtem Gehäuse oder ohne CE-Kennzeichnung.**


 **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass die Spannung der Netzsteckdose mit der auf dem Typenschild des Netzteils angegebenen Spannung übereinstimmt. **Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass das Gehäuse nicht beschädigt ist, schließen Sie das Netzteil an eine ordnungsgemäß installierte Netzsteckdose an.**


 **WARNUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder in einer feuchten Umgebung (z. B. beim Baden).


 **WARNUNG!** Das Gerät oder das Netzteil darf nicht in Wasser getaucht oder mit Wasser bespritzt werden und darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

 **WARNUNG!** Die Elektrostimulationsfunktion sollte im Kopf-, Nacken- oder Herzbereich nur mit Vorsicht und nur dann angewendet werden, wenn Sie mit der richtigen Anwendung vertraut sind. Konsultieren Sie vor der Verwendung Ihren Arzt. Diese Vorsichtsmaßnahme gilt ausschließlich für die Elektrostimulationsfunktion des Geräts.

 **WARNUNG!** Das Gerät strahlt rotes Hyperlight aus. Vermeiden Sie bei der Verwendung des Geräts direkten Kontakt mit den Augen. Schauen Sie nicht direkt in die rote Hyperlightquelle, wenn diese eingeschaltet ist.


 **WARNUNG!** Das Eindringen von Flüssigkeiten oder Fremdkörpern in das Gehäuse des Geräts kann die Funktionalität und Sicherheit des Geräts beeinträchtigen. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es verschmutzt ist, und lassen Sie es nur von einem autorisierten Reparaturzentrum überprüfen und warten.


 **WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Wischen Sie die Außenflächen mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Öffnungen oder die USB-/Stromanschlüsse gelangt. Verwenden Sie keinen Alkohol, keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder Sprühreiniger direkt auf dem Gerät.


 **WARNUNG!** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigungen an folgenden Teilen aufweist: Anschlusskabel, Gehäuse, Nadeln, LEDs oder anderen Teilen.

 **WARNUNG!** Führen Sie keine Reparaturen oder Änderungen selbst durch.

 **WARNUNG!** Um den Akku aufzuladen, schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten USB-Kabel an ein Netzteil an.

 **WARNUNG!** Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer autorisierten ZEPTER-Reparaturwerkstatt durchgeführt werden. Bei nicht autorisierten Reparaturen ist die Haftung des Herstellers ausgeschlossen.

 **WARNUNG!** Vor der Verwendung dieses Geräts sollten Personen mit akuten oder chronischen Erkrankungen den Rat eines Facharztes einholen, um festzustellen, ob diese Art der Körperstimulation für sie geeignet ist!

 **WARNUNG!** Um eine sichere und wirksame Verwendung des Geräts zu gewährleisten, darf es nicht von Personen mit den folgenden Erkrankungen oder in Situationen verwendet werden, in denen die Verwendung ein Risiko darstellen kann:

- bei onkologischen Erkrankungen, Photoallergie oder Epilepsie,
- bei Durchblutungsstörungen, einschließlich koronarer Herzkrankheit oder Thrombose,
- bei elektronischen Implantaten wie Herzschrittmachern oder künstlichen Herzklappen,
- bei offenen Wunden, pathologischen Hautläsionen oder aktiven Hauterkrankungen,
- während der Schwangerschaft oder Stillzeit.

Konsultieren Sie einen Arzt, wenn Sie unter einer der oben genannten Erkrankungen leiden, bevor Sie die Elektrostimulationsfunktion dieses Geräts verwenden.

**! WARNUNG! Batteriesicherheit:** Dieses Gerät enthält einen wiederaufladbaren Akku. Entsorgen Sie das Gerät oder seinen Akku niemals im Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus. Dies ist gefährlich und kann dazu führen, dass der Akku explodiert oder gefährliche Stoffe freisetzt.

**! WARNUNG!** Das Gerät erzeugt während des Betriebs Wärme. Stellen Sie es nicht auf wärmeempfindliche Oberflächen und gehen Sie nach längerem Gebrauch vorsichtig damit um, da bestimmte Teile warm werden können.



### 3. Produktmerkmale

#### Draufsicht auf das Gerät:

(1) - Abnehmbare, mit Fulleren beschichtete Linse

(1a) - Abnehmbare Kopfabdeckung mit Nadeln  
und roter Hyperlightquelle

#### Steuertasten für die Elektrostimulation

(2) - "Ein/Aus" ⏻ Taste des Geräts

(3) - "+" zum Erhöhen der Impulsenergie-Stufe der Nadeln

(4) - "-" zum Verringern der Impulsenergie-Stufe der Nadeln

#### Steuertasten für rotes Hyperlicht

(5) - "Ein/Aus" ☼ Taste

(6) - "+" Taste zum Ändern des roten Hyperlight-Programms

(7) - "-" Taste zum Ändern des roten Hyperlight-Programms

#### Anzeige

(8) - ⚡ Anzeige der Intensitätsfrequenzstufe 1–19

(9) - ✱ Anzeige des roten Hyperlight-Programms 1–5

(10) - 🔋 Batteriestandsanzeige

#### Anschluss für die Stromversorgung

(11) - USB-Typ-C-Buchse zum Anschluss des Netzteils

### 4. Inhalt der Verpackung

- Frellux
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte
- Etui

### 5. Verwendung des Geräts

**BITTE BEACHTEN SIE:** Vor der Anwendung muss der Benutzer Abschnitt 2 dieser Anleitung sorgfältig lesen und die angegebenen Sicherheitsmaßnahmen befolgen.

**BITTE BEACHTEN SIE:** Schließen Sie das Gerät nach dem Auspacken und nach jeder längeren Nichtbenutzung für 5 Stunden an das Netzteil an, um den Akku vollständig aufzuladen.

## 5.1 Einschalten

Halten Sie die Taste  $\text{⏻}$  **(2)** mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen kurzen Piepton hören.

Die Batterieladezustandsanzeige **(10)** zeigt dann 2 Sekunden lang den aktuellen Batterieladezustand an – die Anzahl der leuchtenden Segmente entspricht der verbleibenden Ladung. Als Nächstes zeigt die Puls-Energieanzeige auf den Nadeln **(8)** „0“ an, was bedeutet, dass das Gerät betriebsbereit ist. Wenn innerhalb von 1 Minute keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus, was durch zwei lange Pieptöne angezeigt wird.

## 5.2 Programm auswählen

Sie können zwischen drei Betriebsarten des Geräts wählen:

- I. Nur Elektrostimulation
- II. Nur rotes Hyperlight
- III. Elektrostimulation und rotes Hyperlight

### Anwendung von rotem Hyperlight:

Die Programme 1–5 dienen der Entspannung. Der Benutzer sollte das geeignete Programm entsprechend seinen eigenen Vorlieben und Bedürfnissen individuell auswählen.

#### I. Nur Elektrostimulation:

- a) Entfernen Sie die Nadelabdeckung **(1a)** und die Kopfabdeckung **(1)**, schalten Sie das Gerät ein und starten Sie die Elektrostimulation, indem Sie die Intensitätsstufe auf „1“ einstellen.
- b) Die Intensität der Stimulation kann während des Betriebs des Geräts mit den „+“ **(3)** und „-“ **(4)** Tasten frei verändert werden. Bei jeder Intensitätsänderung wird die entsprechende Ziffer (von 1 bis 19) auf dem oberen Display **(8)** angezeigt. Das Gerät verfügt über 19 Impulsenergie-Stufen.
- c) Legen Sie das Gerät auf die Körperstelle, die Sie entspannen möchten, und bewegen Sie es 10 Minuten lang sanft über die Haut. Die Anwendung kann auf

zwei Sitzungen (insgesamt 20 Minuten) ausgedehnt werden, um eine Erwärmung der Region zu vermeiden.

## II. Nur rotes Hyperlight:

- a) Lassen Sie die Abdeckung für einen entspannenderen Effekt aufgesetzt.
- b) Schalten Sie das Gerät ein. Lassen Sie die Elektrostimulation auf Intensitätsstufe „0“.
- c) Um das rote Hyperlight-Programm zu starten, halten Sie **(5)** mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen kurzen Piepton hören. Die Anzeige für das rote Hyperlight-Programm **(9)** zeigt „0“ an, was bedeutet, dass diese Funktion betriebsbereit ist.
- d) Das rote Hyperlight-Programm kann nach Belieben durch kurzes Drücken der Tasten „+“ **(6)** und „-“ **(7)** geändert werden; die untere Anzeige **(9)** zeigt nacheinander die Ziffern 1 bis 5 an, die die roten Hyperlight-Entspannungsprogramme anzeigen.
- e) Rote Hyperlight-Programme:
  - Kontinuierliches rotes Hyperlight - **“Ziffer 1”** wird angezeigt.
  - Pulsation bei 10 Hz - **“Ziffer 2”** wird angezeigt.
  - Pulsation bei 600 Hz - **“Ziffer 3”** wird angezeigt. (neutral)
  - Pulsation bei 3 kHz - **“Ziffer 4”** wird angezeigt.
  - Pulsation bei 8 kHz - **“Ziffer 5”** wird angezeigt.
- f) Die Programme 1–2 verwenden wärmeres rotes Hyperlight, das durch kontinuierliche oder niederfrequente Abgabe erzeugt wird. Die Programme 4–5 verwenden kälteres rotes Hyperlight, das durch höherfrequente Pulsation erzeugt wird. Programm 3 liegt zwischen warmem und kaltem rotem Hyperlight.
- g) Setzen Sie das Gerät auf die Körperstelle, die Sie entspannen möchten, und bewegen Sie es 10 Minuten lang sanft über die Haut. Die Anwendung kann auf zwei Sitzungen (insgesamt 20 Minuten) ausgedehnt werden, um eine Überhitzung der Region zu vermeiden.

## III. Elektrostimulation und rotes Hyperlight:

Die Verwendung von rotem Hyperlight in Verbindung mit Elektrostimulation erzeugt eine Synergie.

- a) Starten Sie die Elektrostimulation, indem Sie die Intensitätsstufe auf „1“ einstellen. Wählen Sie die für

Sie angenehme Intensität der Elektrostimulation. Die Elektrostimulation kann während der Anwendung jederzeit durch Drücken von „+“ **(3)** erhöht oder durch Drücken von „-“ **(4)** verringert werden.

- b) Wählen Sie das Programm für rotes Hyperlight entsprechend Ihren persönlichen Vorlieben aus.
- c) Setzen Sie das Gerät an der Stelle Ihres Körpers an, die Sie entspannen möchten, und bewegen Sie es 10 Minuten lang sanft über die Haut. Die Anwendung kann auf zwei Sitzungen (insgesamt 20 Minuten) ausgedehnt werden, um eine Erwärmung der Region zu vermeiden.

**BITTE BEACHTEN SIE:** Während oder nach der Anwendung kann es zu einer leichten Rötung Ihrer Haut kommen, die jedoch nach kurzer Zeit wieder verschwinden sollte.

## 6. Gerätebetrieb unterbrechen

Während des Gerätebetriebs können Sie jederzeit die Pause-Funktion aktivieren, indem Sie kurz die Taste  $\phi$  **(2)** drücken. Bei Aktivierung erscheint der Buchstabe „P“ auf dem oberen Display **(8)**, und sowohl die Elektrostimulations- als auch die rote Hyperlight-Funktion werden vorübergehend ausgeschaltet. Um den Betrieb wieder aufzunehmen, drücken Sie erneut die Taste **(2)**. Wenn keine Aktion durchgeführt wird, schaltet sich das Gerät möglicherweise nach einer festgelegten Zeit automatisch aus, um die Batterie zu schonen.

Wenn die Elektrostimulations-Stufe auf I eingestellt ist, wird durch Drücken der Taste „-“ **(4)** zur Einstellung der Elektrostimulations-Stufe ebenfalls das Gerät angehalten.

## 7. Deaktivieren der Pausenfunktion

Der Pause-Status kann deaktiviert werden durch kurzes Drücken von:

- a)  $\phi$  **(2)**. Das Gerät nimmt den Betrieb wieder auf. Der Buchstabe „P“ verschwindet aus der oberen Anzeige **(8)** und an seiner Stelle erscheint die Ziffer, die die zuletzt verwendete Impulsenergie-Stufe der Nadeln anzeigt. Wenn das rote Hyperlight-Entspannungsprogramm ausgewählt war, wird es ebenfalls fortgesetzt.
- b) „+“ bei der Impulsenergie-Stufe der Nadeln **(3)**,

wenn die Pause durch den Wechsel von Programm „1“ zu Programm „0“ der Nadelimpulsenergie aktiviert wurde. Das Gerät nimmt den Betrieb wieder auf. Der Buchstabe „P“ verschwindet aus der oberen Anzeige **(8)** und an seiner Stelle erscheint die Ziffer „1“, die die Impulsenergie-Stufe der Nadeln angibt. Wenn das rote Hyperlight-Entspannungsprogramm ausgewählt war, wird es ebenfalls fortgesetzt.

Im Pausenmodus kann das Gerät durch 3 Sekunden langes Drücken der Taste **⏻ (2)** oder durch 1 Minute langes Nichtdrücken einer Taste ausgeschaltet werden.

## 8. Beenden eines Gerätebetriebszyklus

Eine einzelne Sitzung des Geräts dauert 10 Minuten und endet mit einem langen Piepton. Am Ende der Sitzung blinken die zuvor eingestellte Impulsenergie-Stufe und das rote Hyperlight-Programm (falls aktiviert) als Anzeige auf den Displays.

Nach der ersten Sitzung kann innerhalb einer Minute eine zweite Stimulationssitzung gestartet werden.

Um die zweite Sitzung zu starten, drücken Sie kurz die Taste „+“ **(3)**, um die zuvor verwendete Impulsenergie-Stufe und das rote Hyperlight-Programm wieder zu aktivieren.

**Nach Abschluss von zwei aufeinanderfolgenden 10-minütigen Sitzungen (insgesamt 20 Minuten) wechselt das Gerät in einen 3-minütigen Ruhemodus. Während des Ruhezustands zeigt das obere Display (8) den Buchstaben „H“ an. Nach Beendigung des Ruhezustands zeigt das Display „0“ an, was bedeutet, dass das Gerät wieder einsatzbereit ist. Wenn das Gerät nach dem Ruhezustand inaktiv bleibt, schaltet es sich nach einer Minute automatisch aus, um Batteriestrom zu sparen.**

## 9. Ausschalten des Geräts

Das Gerät kann jederzeit ausgeschaltet werden, indem Sie die Taste **⏻ (2)** mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis Sie zwei kurze Pieptöne hören. Dadurch werden sowohl

die Elektrostimulations- als auch die rote Hyperlightfunktion deaktiviert. Nach dem Ausschalten erlöschen alle Ziffern auf den Displays, was anzeigt, dass das Gerät nicht mehr betriebsbereit ist.

## 10. Aufladen des Akkus

### 10.1 Anzeige für niedrigen Akkustand

Ein niedriger Akkustand wird durch langsames Blinken des ersten Segments der Akkuanzeige **(10)** angezeigt. In diesem Fall muss das Gerät zum Aufladen an eine Stromquelle angeschlossen werden. Wenn das erste Segment der Akkuanzeige kontinuierlich leuchtet, ist der Akku vollständig entladen. In diesem Fall muss das Gerät sofort an eine Stromquelle angeschlossen werden, um eine automatische Abschaltung zu vermeiden.

### 10.2 Aufladen des Akkus

Der Ladevorgang beginnt, wenn das USB-Kabel des Netzteils an die Buchse des Geräts **(11)** angeschlossen und anschließend das Netzteil an die Steckdose angeschlossen wird.

Die Punkte auf der Akkuanzeige **(10)** leuchten proportional zum Ladezustand des Akkus auf.

Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet der letzte Punkt der Akku-Ladeanzeige **(10)** auf und bleibt leuchten, bis das Netzteil vom Gerät getrennt wird.

Das Gerät kann während des Ladevorgangs verwendet werden. Das Gerät kann durch 3 Sekunden langes Drücken der Taste **⏻ (2)** gestartet werden.

- **Ladezeit**  
~ 3 Stunden
- **T** Gesamtbetriebszeit nach dem Laden des Akkus  
8 Zyklen à 2 x 10 Min. mit einer 3-minütigen Pause

### 10.3 Laden des Akkus während des Betriebs

Sie können den Akku jederzeit aufladen. Dieser Vorgang unterbricht das ausgewählte Stimulationsprogramm nicht. Die Anzeige auf der Akku-Ladezustandsanzeige **(10)** entspricht der in Abschnitt 10.2.

## 11. Reinigung und Wartung

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, sauberen, feuchten Tuch, nachdem Sie es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt haben.

Nach jedem Gebrauch des Geräts wird empfohlen, die Nadeln mit einem handelsüblichen Desinfektionsmittel zu desinfizieren.

**!** **WARNUNG!** Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Tücher sowie keine chlorhaltigen Mittel.

## 12. Technische Daten

### 1. Hersteller und Reparaturzentrum

ZEPTEK INTERNATIONAL POLAND Sp. z o.o.,  
Domaniewska 37,  
02-672 Warsaw, Poland

### 2. Erforderliche Parameter des Netzteils (Netzteil nicht im Lieferumfang enthalten)

- USB-A-Buchse
- Ausgangsspannung 5,0 V DC
- Ausgangsstrom mindestens 1,1 A
- CE-gekennzeichnetes Netzteil gemäß EU-Vorschriften

### 3. Frellux

- Betriebstemperatur des Geräts und Laden des Akkus  
+10°C – +30°C
- Transport- und Lagertemperatur bis zu 3 Monaten  
-10°C – +40°C
- Luftfeuchtigkeit während der Lagerung und Verwendung  
< 75 %
- Batterietyp  
Li-Ion Poly NCM 102540 3,7 V 1100 mAh
- Impulsenergie bei 500 Ohm Last  
< 300 mJ
- Wellenlänge der roten Hyperlightquelle  
640±30 nm
- Parameter des roten Hyperlightimpulses:

Impulsdauer / Intervall / Wiederholbarkeit

- Programm 1      kontinuierliches rotes Hyperlight
- Programm 2      0.05 s/0.05 s /100 %
- Programm 3       $0.833 \cdot 10^{-3} \text{ s} / 0.833 \cdot 10^{-3} \text{ s} / 100 \%$
- Programm 4       $0.166 \cdot 10^{-3} \text{ s} / 0.166 \cdot 10^{-3} \text{ s} / 100 \%$
- Programm 5       $0.0625 \cdot 10^{-3} \text{ s} / 0.0625 \cdot 10^{-3} \text{ s} / 100 \%$

- **Gewicht ohne Verpackung:**  
Frellux 170 g +/- 10 g
- **Herkunftsland:**  
Polen
- **T**Das Produkt entspricht den folgenden Normen:  
EN 60335-1  
EN 62233  
EN 62471  
EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

## 13. Beschreibung der verwendeten Symbole



**Benutzerhandbuch**



**Lesen Sie das Benutzerhandbuch**



**Für den Gebrauch in Innenräumen**



**Es ist verboten, ein gebrauchtes Gerät mit dem Hausmüll zu entsorgen. Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.**



**Das Gerät enthält einen Lithium-Polymer-Akku und darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.**



**Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie.**



Das EAC-Zeichen bedeutet, dass das Produkt den geltenden Normen entspricht, alle Konformitätsbewertungsverfahren der Eurasischen Zollunion bestanden hat und für den Handel innerhalb der Länder der Zollunion zugelassen ist.



**Warnung**

## 14. Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Keine Reaktion nach Drücken der Taste ☰ – Gerät kann nicht aktiviert werden	Entladener Akku	Schließen Sie ein Netzteil mit den in diesem Handbuch angegebenen Parametern an und laden Sie den Akku auf
Gerät reagiert nicht, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Keine Spannung an der Netzsteckdose</li> <li>- Falsch angeschlossenes USB-Stromkabel</li> <li>- Ungeeignetes Netzteil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schließen Sie ein Netzteil mit den in diesem Handbuch angegebenen Parametern an eine funktionierende Netzsteckdose an</li> <li>- Trennen Sie das USB-Kabel vom Gerät und vom Netzteil und schließen Sie es wieder fest an</li> </ul>

**Wenn die Abhilfemaßnahmen nicht wirksam sind, trennen Sie das Netzteil vom Stromnetz und bringen Sie das komplette Set zum Reparaturzentrum.**

## 15. Garantie

Die Garantie gilt für **2 Jahre** ab dem Kaufdatum, das auf der vom Verkäufer zum Zeitpunkt der Lieferung ausgestellten Rechnung angegeben ist.

Die detaillierten Garantiebedingungen sind in der Garantiekarte aufgeführt, die dem Kunden zusammen mit dem Produkt und der Kaufrechnung ausgehändigt wird.

Die Garantie hat keinen Einfluss auf die Rechte des Kunden gemäß nationalem Recht oder die Rechte des Kunden gemäß dem Kaufvertrag.

## 16. Entsorgung des Geräts

Die folgenden Umweltinformationen gelten in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit selektiven Abfallsammelsystemen.

Die Verpackung und das Gehäuse des Geräts sowie die Bedienungsanleitung und die Garantiekarte sind recycelbar.

### 16.1 Entsorgung von Altbatterien



Dieses Produkt enthält einen wiederaufladbaren Akku. Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Akku nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss er zu einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling gebracht werden. Der Akku enthält keine übermäßigen Mengen an Quecksilber oder Cadmium gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2023/1542 des Europäischen Parlaments und des Rates.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit entfernen Sie den Akku nicht aus dem Produkt. Wenden Sie sich immer an eine autorisierte Zepter-Reparaturwerkstatt.

Der Austausch des Akkus muss von einer autorisierten Zepter-Reparaturwerkstatt durchgeführt werden; ein Austausch durch den Benutzer ist nicht zulässig.

**⚠️ WARNING!** Werfen Sie einen Akku niemals ins Feuer. Das ist sehr gefährlich und verboten. Es kann zu einer Explosion kommen.

## 16.2 Entsorgung des Geräts



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt in der Europäischen Union an einer separaten Sammelstelle entsorgt werden muss. Dies gilt für das Produkt und für sämtliches Zubehör, das mit diesem Symbol gekennzeichnet ist. Produkte, die als solche gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden.

## 16.3 Verpackung



Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, beachten Sie bitte die in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften.

## 17. Konformitätserklärung



Frellux entspricht den folgenden europäischen Richtlinien: EMV (Richtlinie 2014/30/EU), ROHS (Richtlinie 2011/65/EU zusammen mit der Richtlinie 2015/863/EU zur Änderung von Anhang II), WEEE (Richtlinie 2012/19/EU). Die CE-Konformitätserklärung garantiert, dass das Gerät sicher ist, geprüft und getestet wurde und alle Anforderungen der geltenden Normen, Richtlinien und Vorschriften erfüllt.



# Frellux

Bedienungsanleitung

AP-001



[www.zepter.com](http://www.zepter.com)

**Zepter International Poland Sp. z o. o.**

Domaniewska 37  
02-672 Warszawa  
Polen

**Home Art & Sales Services AG**

Sihleggstrasse 23  
8832 Wollerau  
Schweiz